

PHILIPS

HF3521



EN User manual

KK Пайдаланушы нұсқаулығы

RU Руководство пользователя

General

Общие сведения

Жалпы ақпарат

	What's in the box Комплектация Қораптағы заттар	3
	Important Важная информация Маңызды	4
	Icon explanation Описание значков Белгіше түсіндірмесі	4
	Overview Обзор Шолу	5

First use

Первое использование

Бірінші рет қолдану

	Placing Размещение Орналастыру	6
	Clock time Время на часах Сағат уақыты	6

Menu

Меню

Меню

	Wake-up profile Профиль пробуждения Ояту профайлы	7
	Wake-up sound Сигнал будильника Ояту дыбысы	9
	Setting clock time Установка часов Сағат уақытын орнату	10
	Display brightness Яркость дисплея Экран жарықтығын	11

Buttons

Кнопки

Түймелер

	Lamp on/off button Кнопка вкл/выкл лампы Шамды қосу/өшіру түймесі	12
	Music on/off button Кнопка включения/ выключения FM-радио Музыканы қосу/өшіру түймесі	13
	Alarm on/off button Кнопка включения/ выключения будильника Оятарды қосу/өшіру түймесі	14
	Snooze Повторный сигнал будильника Қалғу	15
	Midnight light Ночник Түн ортасында жарық	16
	Fall asleep button Кнопка Засыпания Fall asleep (Ұйықтау) түймесі	18

Extra options

Дополнительные параметры

Қосымша параметрлер

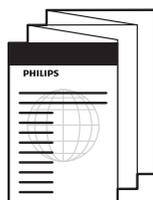
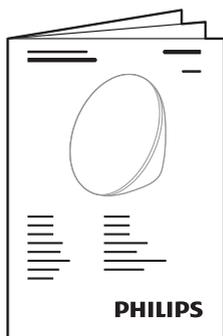
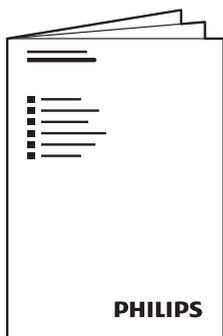
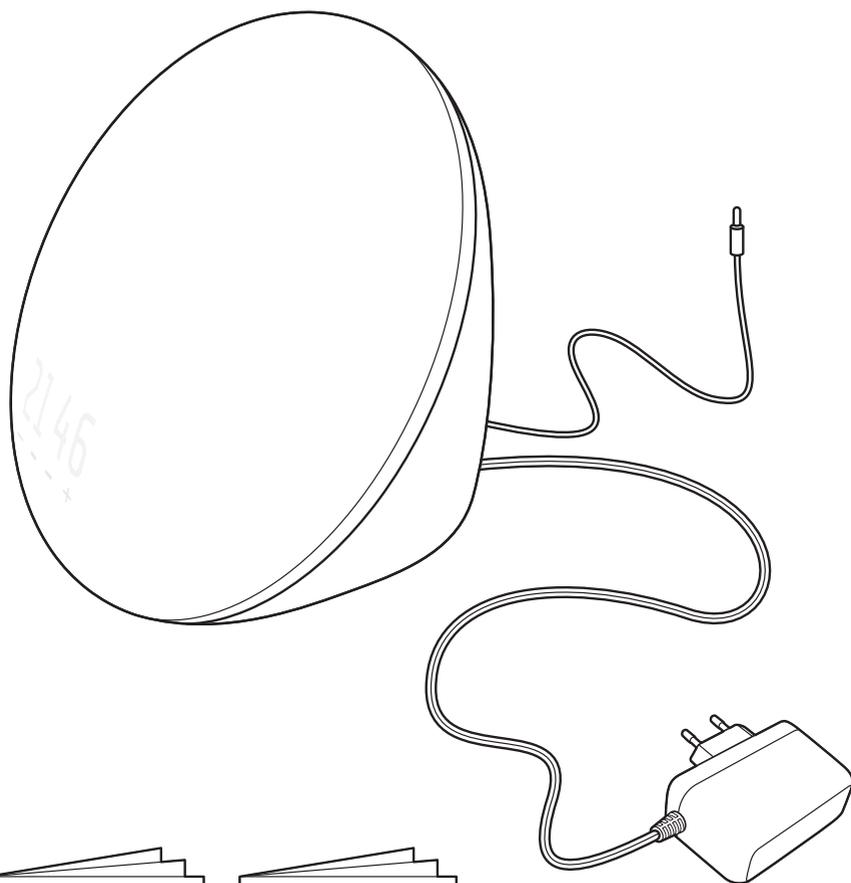
	Dawn duration time Время длительности рассвета Жарықтану ұзақтығының уақыты	20
	Demo mode Деморежим Керсетілім режимі	21
	Audio feedback Звуковое оповещение Дыбыстық кері байланыс	22
	Button backlight Подсветка кнопок Түйменің артқы жарығы	22
	Support Поддержка Демеу	23



What's in the box

Комплектация

Қораптағы заттар





Important

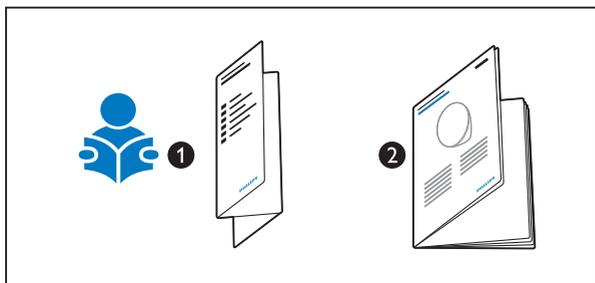
Важная информация

Маңызды мәлімет

Read the separate important information booklet before you start reading this user manual.

Перед ознакомлением с руководством пользователя необходимо прочесть отдельный буклет с важной информацией.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығын оқуды бастамастан бұрын бөлек маңызды ақпарат кітапшасын оқыңыз



Icon explanation

Описание значков

Белгіше түсіндірмесі

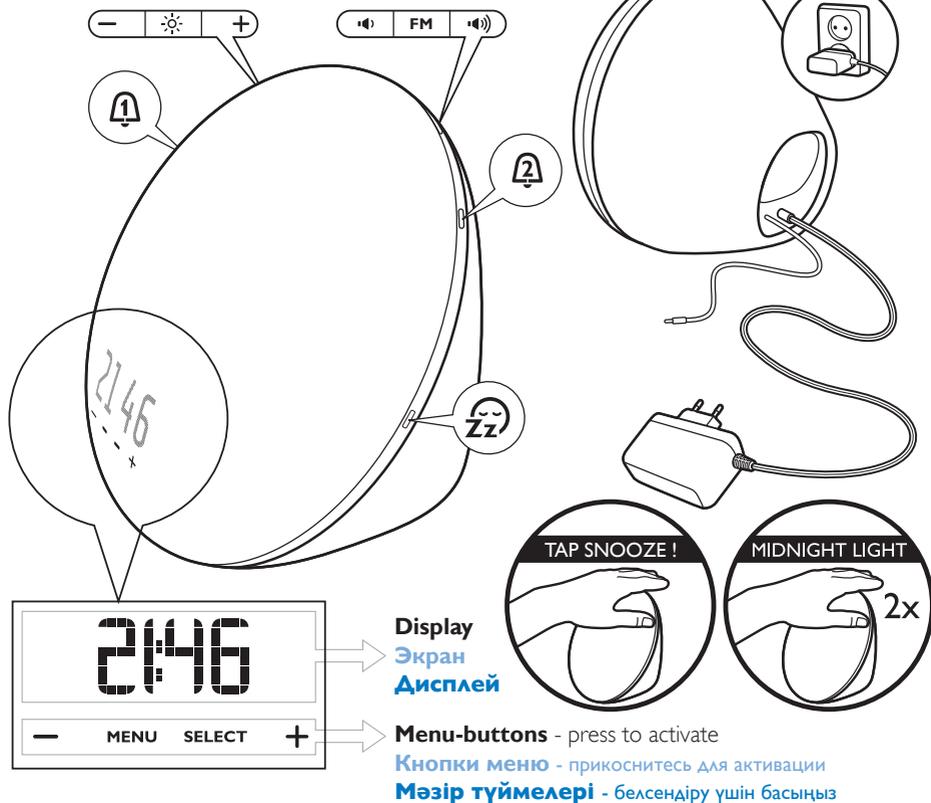
	Wake-up profile Профиль пробуждения Ояту профайлы	FM	FM radio FM-радио FM радиосы
	Wake-up sound Пробуждающие звуки Ояту дыбыстары		Fall asleep Засыпание Ұйықтау
	Clock time Время на часах Сағат уақыты		Natural sounds Естественные звуки Табиғи дыбыстар
	Display brightness Яркость дисплея Экран жарықтығын		Radio Радио Радио
	Lamp Лампа Шам		Dawn duration Длительность рассвета Жарықтану ұзақтығы
	Midnight light Ночник Түн ортасы жарығы		Relaxing nature sounds Расслабляющие звуки природы Тынышталдыратын табиғи дыбыстар



Overview

Обзор

Шолу



Navigating through the menu/Перемещение по меню/Мәзір арқылы шарлау

Press the MENU button to enter the menu.

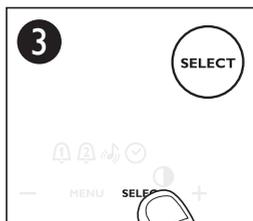
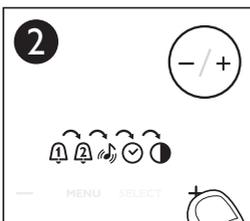
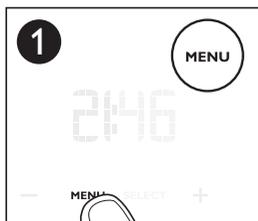
Чтобы открыть меню, прикоснитесь к кнопке MENU. Мәзірге кіру үшін MENU (Мәзір) түймесіңізін басыңыз.

Press the + or – button to select a menu setting.

Прикоснитесь к кнопке “+” или “–” для выбора настройки меню. Мәзір параметрін таңдау үшін + немесе – түймесін басыңыз.

Press SELECT to confirm.

Чтобы подтвердить выбор, прикоснитесь к кнопке SELECT. Растау үшін SELECT (Таңдау) түймесіңізін басыңыз.



Note: To exit the menu, either press the MENU button or wait for 30 seconds.

Примечание: Чтобы выйти из меню, прикоснитесь к кнопке “MENU” или подождите 30 секунд.

Ескертпе: Мәзірден шығу үшін MENU (МӘЗІР) түймесін басыңыз немесе 30 секунд күтіңіз.



First use - placing the Wake-up light

Первое использование: размещение светового будильника Wake-up Light

Бірінші пайдалану - Wake-up шамын орналастыру

Place the Wake-up Light 40-50cm from your head, for example on a bedside table.

Установите будильник Wake-up Light на расстоянии 40-50 см от головы, например на прикроватной тумбе.

Құрылғыны басыңыздан 40-50 см қашықтықтағы жерге, мысалы, төсектің жанындағы үстелге



First use - setting the clock time

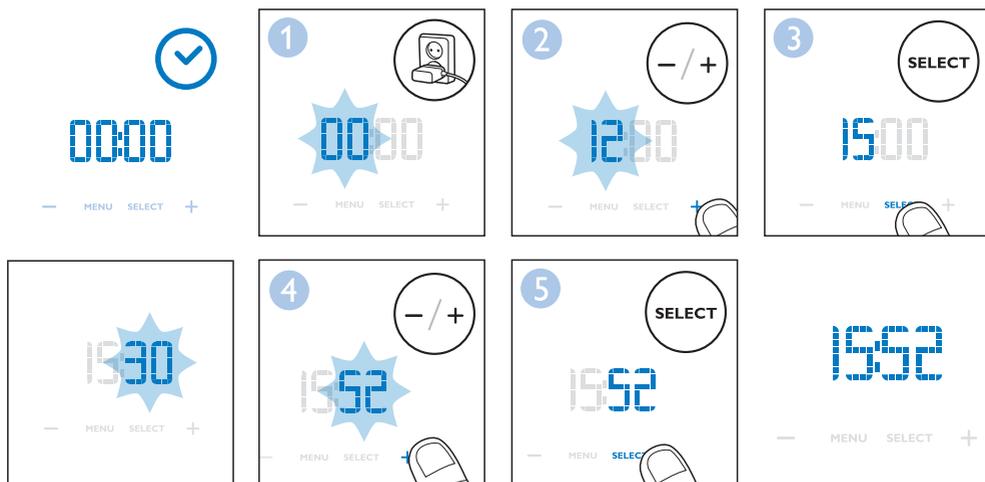
Первое использование: установка времени на часах

Бірінші пайдалану - сағат уақытын орнату

You have to set the clock time when you plug in the appliance for the first time and when the time back up is exceeded (up to 8 hours.)

При первом подключении устройства или после длительного отключения от электросети (более 8 часов), необходимо установить время заново.

Құрылғыны бірінші рет қосқанда және сақтық уақыттан асқан кезде (8 сағатқа дейін), сағат уақытын орнатуыңыз керек.





Setting your wake-up profile

Настройка профиля пробуждения

Ояту профайлын орнату

When you set your wake-up profile, you set the wake-up time (steps 1 – 6), the light intensity (steps 7 and 8) and the sound level (steps 9 and 10). For each profile, you can set the time, dawn duration (see Adjusting the dawn duration time) and the type of sound. The procedure to set the wake-up profile and wake-up sound is the same for both.

You can set two different wake-up profiles (alarms). For example if you want to wake up at a different time in the weekend than on weekdays.

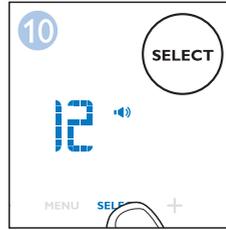
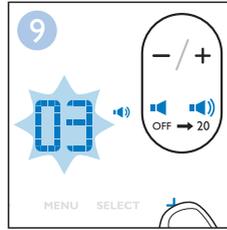
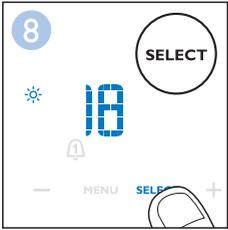
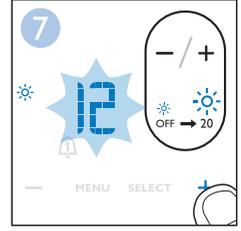
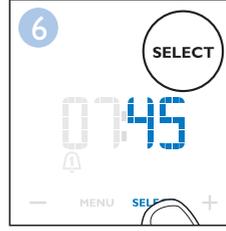
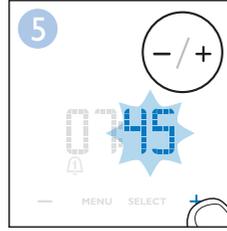
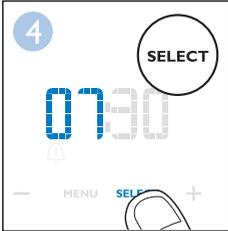
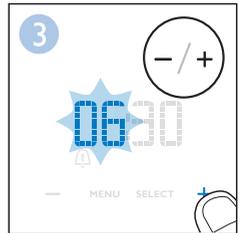
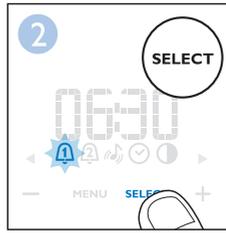
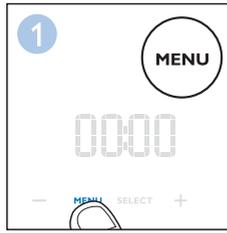
To set the wake-up profile for alarm 1 or 2, select the corresponding alarm at step 2. To activate or deactivate an alarm, press alarm button 1 or 2 on the appliance (see 'Overview').

При настройке профиля пробуждения устанавливается время будильника (шаги 1–6), интенсивность света (шаги 7 и 8), а также уровень громкости (шаги 9 и 10). Для каждого профиля можно установить время, длительность рассвета (см. раздел “Настройка времени длительности рассвета”) и тип звукового сигнала.

Можно установить два различных профиля пробуждения (будильника). Например, для выходных и рабочих дней. Чтобы установить профиль пробуждения для будильника 1 или 2, выберите соответствующий будильник в ходе шага 2. Чтобы включить или выключить будильник, нажмите кнопку будильника 1 или 2 на устройстве (см. раздел “Обзор”).

Ояту профайліңізді орнатқанда, ояту уақытын (1 – 6-қадамдар), жарық қарқындылығын (7 және 8-қадамдар) және дыбыс деңгейін (9 және 10-қадамдар) орнатасыз. Әр профиль үшін уақытты, басталу ұзақтығын («Басталу ұзақтығын реттеу» бөлімін қараңыз) және дыбыс түрін орната аласыз. Екі түрлі ояту профилін (дабылдар) орната аласыз. Мысалы, жұмыс күндері емес демалыста басқа уақытта оятқыңыз келсе.

1 не 2-дабылға арналған ояту профилін орнату үшін 2-қадамнан тиісті дабылды таңдаңыз. Дабылды іске қосу немесе өшіру үшін құрылғыдағы 1 не 2-ші дабыл түймесін басыңыз («Шолу» бөлімін қараңыз).





Setting your wake-up sound

Настройка сигнала будильника

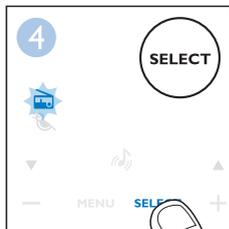
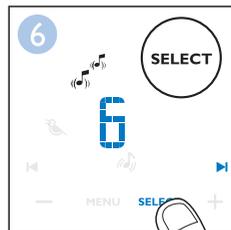
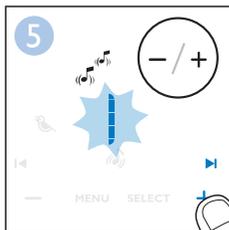
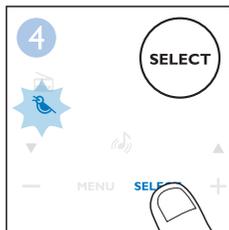
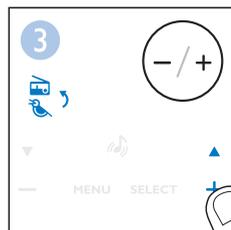
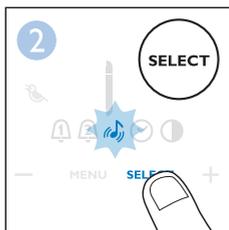
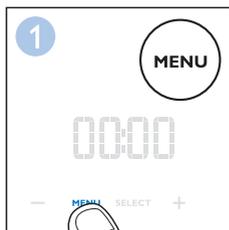
Ояту дыбысын орнату

You can use natural sounds or the FM radio as a wake-up sound. The Wake-up Light has several built-in natural sounds.

В качестве сигнала будильника для пробуждения можно установить звуки природы или FM-радио. Световой будильник Wake-up Light имеет несколько встроенных звуков природы.

Ояту дыбысы ретінде табиғи дыбыстарды немесе FM радиосын пайдалануға болады.

Ояту жарығында бірнеше ішкі табиғи дыбыс бар.





Adjusting the clock time

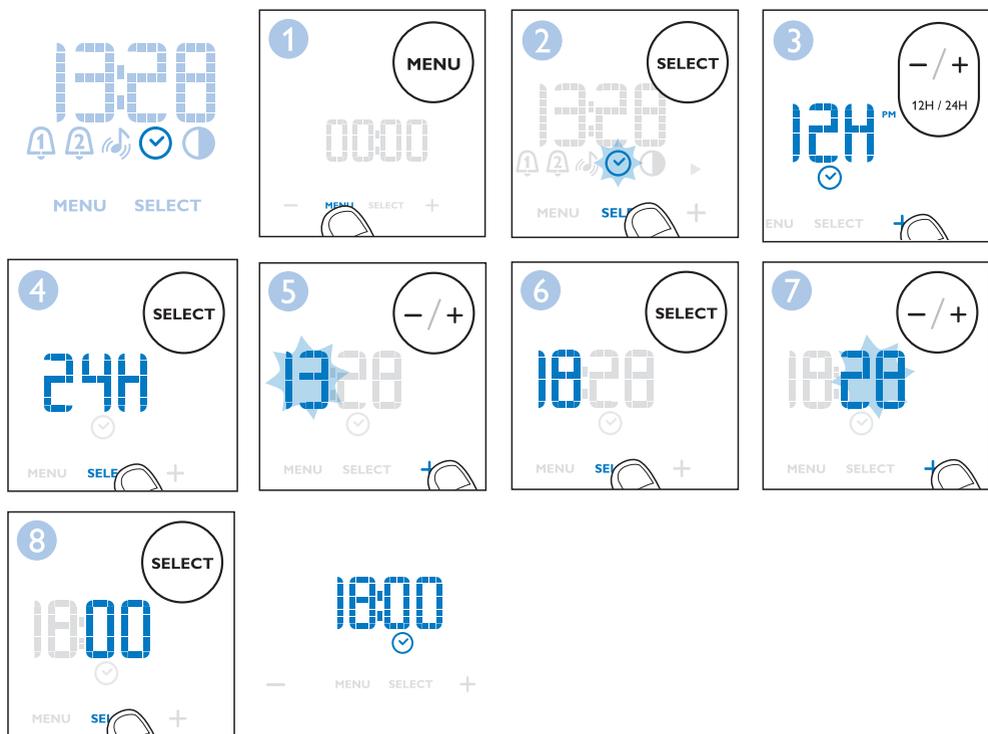
Настройка часов

Сағат уақытын реттеу

To set the clock time, choose between a 12-hour and a 24-hour clock and then adjust the time.

Чтобы установить время на часах, сначала выберите 12-часовой или 24-часовой формат часов, затем настройте время.

Сағат уақытын орнату үшін 12 сағаттық және 24 сағаттық сағаттың біреуін таңдаңыз.



When there has been a power failure, the set clock time will be saved for up to 8 hours.

If the power failure lasts longer, the set clock time will be lost. You have to set the correct clock time again.

При сбое электропитания установленное на часах время сохраняется не более 8 часов.

Если сбой питания длится дольше, установленное на часах время будет потеряно.

В этом случае необходимо снова установить время на часах.

Қуат ақаулығы болған жағдайда, орнатылған сағат уақыты 8 сағатқа дейін сақталады.

Егер электр қуаты ұзақ болмаса, орнатылған сағат уақыты өшіп қалады. Дұрыс сағат уақытын қайта орнатуыңыз керек.



Setting the display brightness

Настройка яркости дисплея

Экран жарықтығын орнату

You can adjust the display brightness from level 0 to level 4. We advise you to set the display brightness in a dark bedroom. Choose a brightness level that is optimal for you to see the display at night.

The display brightness will increase to a higher level when the Wake-up light measures a lot of light in the bedroom. This happens automatically, so you will always be able to see the display, even when the surroundings are lighter.

Note: If you choose level 0 (display off), you can see the display again by touching it.

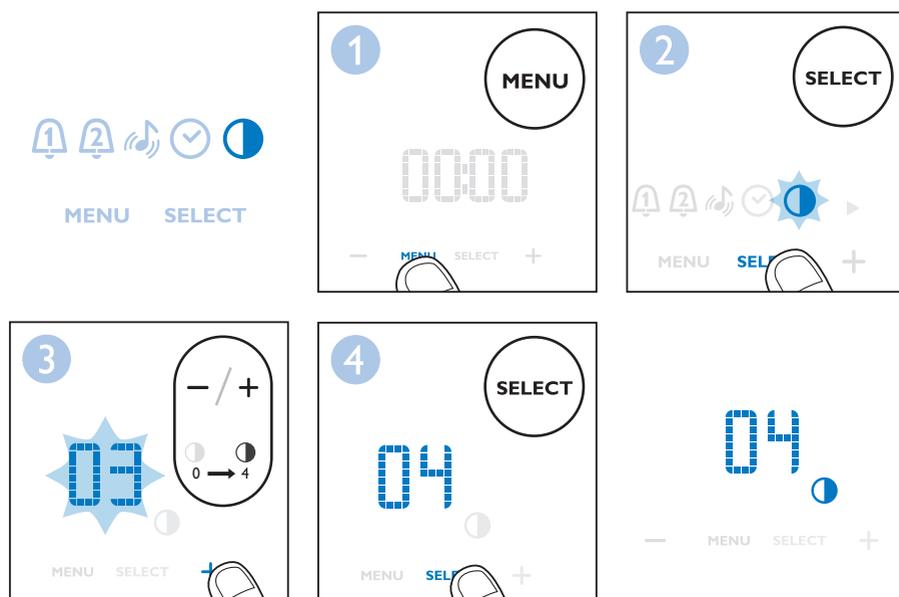
Вы можете регулировать яркость дисплея в диапазоне от уровня 0 (выкл.) до уровня 4.

Мы рекомендуем задавать яркость дисплея в темной спальне. Выберите уровень яркости, который оптимален для ваших глаз в ночное время. Яркость дисплея увеличится до более высокого уровня, когда световой будильник Wake-up Light определит наличие большего количества света в спальне. Это происходит автоматически, поэтому вы всегда сможете видеть дисплей, даже если окружающее пространство светлее.

Примечание. Если выбран уровень 0 (дисплей выключен), вы сможете снова увидеть дисплей, прикоснувшись к нему.

Дисплей жарықтығын 0 (өшірулі) деңгейден 4-деңгейге дейін реттей аласыз. Дисплей жарықтығын қараңғы жатын бөлмеде реттегеніңіз дұрыс. Дисплейді түнде көруге оңтайлы жарықтық деңгейін таңдаңыз. Wake-up light жатын бөлмедегі жарықтың көптігін анықтағанда, дисплей жарықтығы жоғары деңгейге артады. Бұл автоматты түрде орын алады, сол себепті орта жарық болса да дисплейді үнемі көре аласыз

Ескертпе: Егер 0-деңгей таңдалса (дисплей өшірулі), дисплейді тұртумен оны қайта көре аласыз.





Switching the lamp on/off

Включение и выключение лампы

Шамды қосу/өшіру

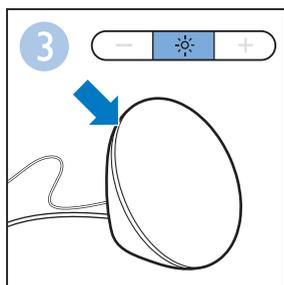
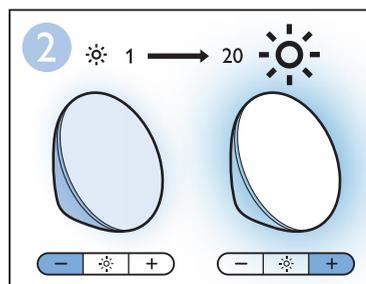
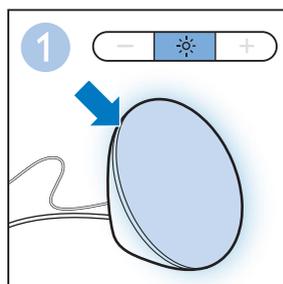
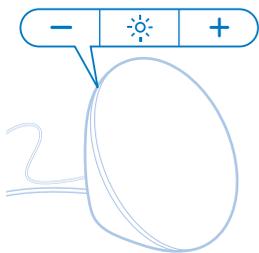
Press the lamp on/off button to switch on the lamp and use it as a bedside lamp. You can adjust the light intensity by pressing the + and – buttons. To switch off the lamp, press the lamp on/off button again.

Нажмите кнопку включения/выключения лампы для ее включения и использования в качестве ночника. Интенсивность света можно настроить с помощью кнопок “+” и “–”.

Чтобы выключить лампу, снова нажмите кнопку включения/выключения лампы.

Шамды қосып, оны төсек жанындағы шам ретінде пайдалану үшін шамды қосу/өшіру түймесін басыңыз. Жарық қарқындылығын + және – түймелерін басу арқылы реттей аласыз.

Құрылғыны өшіру үшін шамды қосу/өшіру түйесін қайтадан басыңыз.





Switching the FM radio on/off

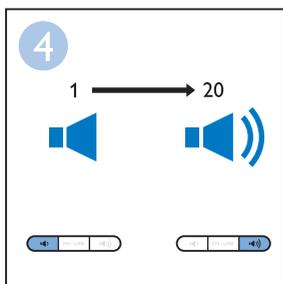
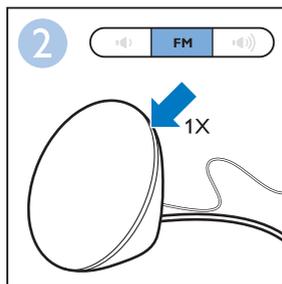
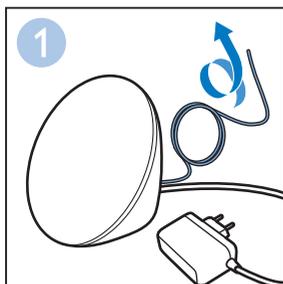
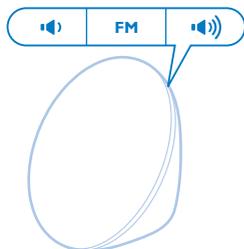
Включение и выключение FM-радио

FM радиосын қосу/өшіру

Press the FM button to switch on the FM radio.

Для включения FM-радио нажмите кнопку FM.

FM радиосын қосу үшін FM түймесін басыңыз.



Note: To scan radio frequencies automatically, press and hold the menu - or + button for approx. 2 seconds.

Примечание: Для выполнения автоматического поиска радиочастот прикоснитесь и удерживайте палец на кнопке “-” или “+” в течение примерно 2 секунд.

Ескертпе: Радио жиіліктерін автоматты түрде іздеу үшін мәзірдің + немесе - түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз.



Switching the alarm on/off

Включение и выключение будильника

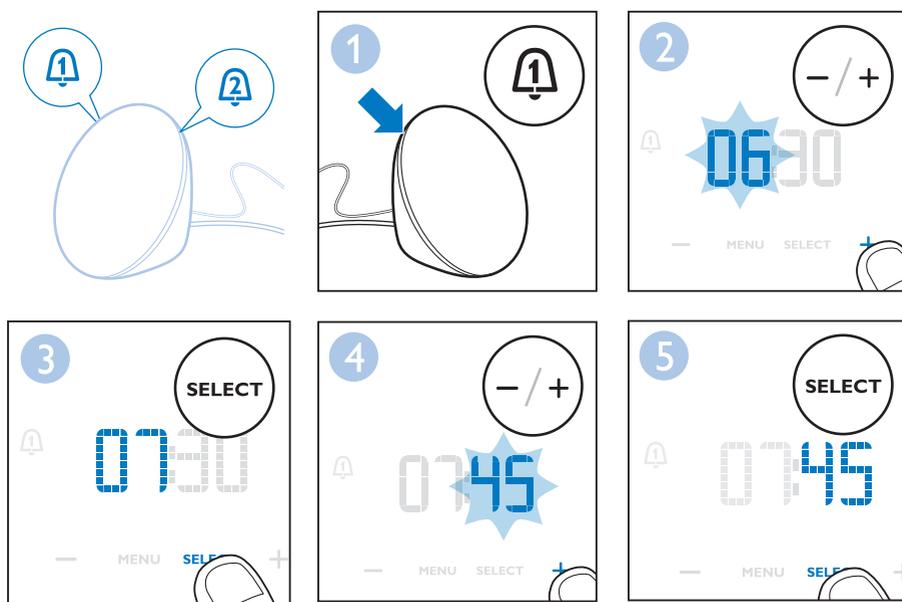
Оятарды қосу/өшіру

Press alarm 1 or alarm 2 if you want to switch the alarm on or off. The corresponding icon appears on the display when you switch on the alarm. It disappears when you switch off the alarm. When you switch on the alarm, the hour indication starts to flash. If necessary, you can now adjust the alarm time.

Для включения или выключения будильника выберите “будильник 1” или “будильник 2”.

На дисплее при включении будильника отображается соответствующий значок. Он исчезает при выключении будильника. При включении будильника начинает мигать индикация значения часов. При необходимости можно настроить время будильника.

Оятарды қосу немесе өшіру қажет болса, alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) түймесін басыңыз. Оятар қосылғанда, тиісті белгіше дисплейде пайда болады. Оятар өшірілгенде, ол жоғалады. Оятар қосылғанда, сағат көрсеткіші жыпылықтай бастайды. Қажет болса, енді оятар уақытын реттеуіңізге болады.



Note: If you want to adjust the light level or volume to wake up to, you have to use the menu. See chapter ‘Setting your alarm profile’.

Примечание: Если нужно настроить уровень света или громкости будильника, нужно воспользоваться меню. См. раздел “Настройка профиля пробуждение”.

Ескертпе: Жарық деңгейін немесе оятатын дыбыс деңгейін реттеу қажет болса, мәзірді пайдалануыңыз керек. «Ояту профайлын орнату» тарауын қараңыз.

07:45

— MENU SELECT +



Snoozing - Отложенный сигнал будильника - Қалғу

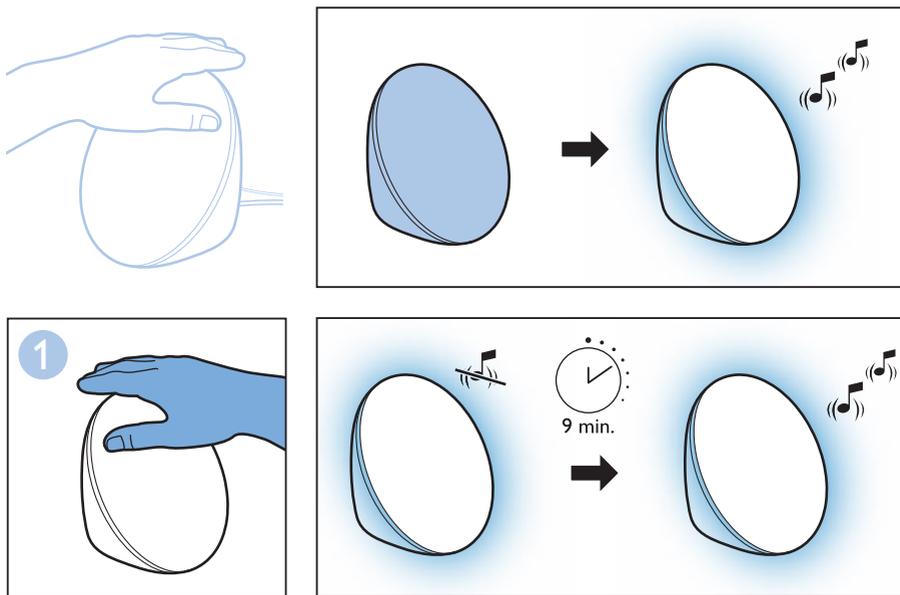
When the wake-up curve has ended (when the set maximum light intensity has been reached) and the alarm sound is playing, you can tap the top of the appliance to snooze.

The lamp stays on, but the sound is muted. After 9 minutes, the alarm sound starts playing again.

Когда период пробуждения заканчивается (при достижении заданной максимальной интенсивности света) и воспроизводится сигнал будильника, вы можете коснуться верхней части прибора, чтобы отложить воспроизведение сигнала. Лампа остается включенной, но звук отключается. Через 9 минут звуковой сигнал начинает воспроизводиться снова.

Ояту қисығы аяқталса (орнатылған максималды жарық қарқындылығына жетсе) және дабыл дыбысы ойнатылса, кейінге қалдыру құрал үстіне түрте аласыз.

ам қосулы қалады, бірақ дыбысы өшпейді. 9 минуттан кейін дабыл дыбысы қайта ойнатыла бастайды.



Note: The alarm 1 or alarm 2 icon flashes on the display when the alarm is snoozed. If you press either the 'FM' button, the 'Fall asleep' button or the 'MENU' button while the alarm sound is playing, the alarm stops and is not snoozed. If you press the 'Alarm' button while the alarm sound is playing, you disable the alarm function. The alarm icon disappears from the display. To reactivate alarm function, press the 'Alarm' button again.

Примечание: При отложенном сигнале на дисплее мигает значок «будильник 1» или «будильник 2». Если нажать кнопку «FM», «MENU» или кнопку сна при воспроизведении сигнала будильника, он отключается, а режим отложенного сигнала не срабатывает. Если нажать кнопку будильника в момент воспроизведения сигнала, функция будильника отключается. Значок будильника перестает отображаться на дисплее. Для повторного включения функции будильника снова нажмите кнопку будильника.

Ескертпе: Оятар қайталанғанда, дисплейде alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) белгішесі жыпылықтайды. «FM» түймесін, «Fall asleep» (Ұйықтау) түймесін немесе «MENU» (Мәзір) түймесін оятар дыбысы ойнатылып жатқанда бассаңыз, оятар тоқтайды және ол қайталанбайды. «Alarm» (Оятар) түймесін оятар дыбысы ойнатылып жатқанда бассаңыз, оятар функциясын ажыратасыз. Оятар белгішесі дисплейден жоғалады. Оятар функциясын қайта белсендіру үшін «Alarm» (Оятар) түймесін қайтадан басыңыз.



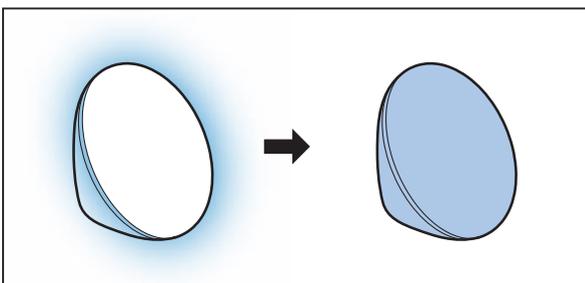
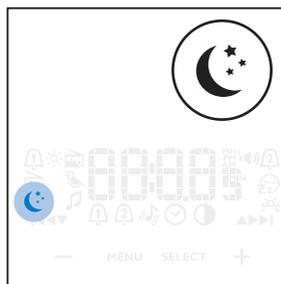
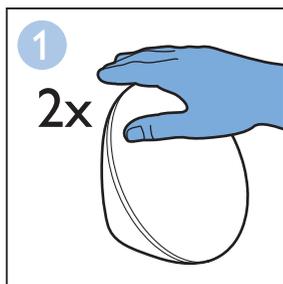
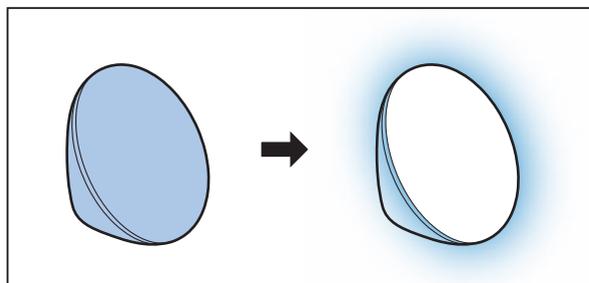
Midnight light - Ночник - Түн ортасы жарығы

The midnight light can be effortlessly activated when tapping the top of the device two times (two taps, not too hard or soft, about half a second apart). Its dim, subtle orange light is intended to provide just enough light to find your way in the dark.

To deactivate this function, tap the top twice again.

Чтобы включить ночник, коснитесь верхней части устройства два раза (два касания примерно по полсекунды, не надавливайте слишком сильно). Тусклый, слабый свет оранжевого оттенка ночника обеспечивает достаточно света, чтобы сориентироваться в темноте. Чтобы отключить эту функцию, повторно коснитесь верхней части устройства дважды.

Құрылғының үстіңгі жағынан екі рет түртіп, түңгі жарығын қиындықсыз іске қосуға болады (екі рет түрткенде тым қатты не тым жай баспаңыз, шамамен жарты секунд). Оның күңгірт, жіңішке қызғылт сары жарығы қараңғы жерде жол табуға жеткілікті жарық береді. Бұл функцияны өшіру үшін үстін қайтадан екі рет түртіңіз.



Notes:

- The midnight light function cannot be activated when the lamp is already on (because the lamp was switched on, during the wake-up period, during snoozing and when the fall-asleep function is active).
- To disable the midnight light function, press the light on/off button for 5 seconds. 'OFF' appears on the display.
- To enable the midnight light function again, press the light on/off button for 5 seconds. 'ON' appears on the display.

Примечания:

- Функцию ночника нельзя включить, когда активна лампа (то есть когда лампа была включена, во время периода пробуждения, во время отложенного сигнала и при активной функции сна).
- Чтобы отключить функцию ночника, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения светильника в течение 5 секунд. На дисплее появится надпись "OFF" (Выключено).
- Чтобы включить функцию ночника повторно, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения светильника в течение 5 секунд. На дисплее появится надпись "ON" (Включено).

Ескертулер:

- Шам қосулы кезде, түнгі жарық функциясын іске қосу мүмкін емес (себебі ояну, қалғып алу кезінде және ұйықтау функциясы белсенді кезде, шам қосылған).
- Түнгі жарық функциясын өшіру үшін жарықты қосу/өшіру түймесін 5 секунд басыңыз. Дисплейде «OFF» пайда болады.
- Түнгі жарық функциясын қайтадан қосу үшін жарықты қосу/өшіру түймесін 5 секунд басыңыз. Дисплейде «ON» пайда болады.



Fall asleep

Засыпание

Ұйықтау

To use the fall-asleep function you will need to select both timer setting and sound setting.

1. Press the fall-asleep button to switch on the fall asleep function.
2. The selected fall-asleep time appears on the display.
3. Press the + or – button to adjust the time (5 to 60 minutes).
4. Press the 'SELECT' button to confirm timer setting.
5. Last used sound will appear on display. Press the + or – button to select sound (OFF, relaxing sound 1 (R1), relaxing sound 2 (R2), radio).
6. Press the 'SELECT' button to confirm sound setting.

During the fall-asleep function, you can listen to relaxation sounds or the FM radio.

Press the fall-asleep button to activate the fall-asleep function with your chosen sound.

The sound gradually fades during the set fall-asleep time.

Note: If you turn on the radio after activating the fall-asleep function, the sound does not fade when the light dims. The sound stops when the light goes out.

Для использования функции засыпания необходимо выбрать настройки таймера и звука.

1. Для включения этой функции нажмите кнопку засыпания.
2. На дисплее отобразится выбранное время засыпания.
3. Для регулировки времени (от 5 до 60 минут) прикоснитесь к кнопке "+" или "-".
4. Прикоснитесь к кнопке SELECT для подтверждения установки таймера.
5. Прикоснитесь к кнопке "+" или "-" для выбора звука (ВЫКЛ., расслабляющий звук 1 (R1), расслабляющий звук 2 (R2), радио). На дисплее отобразится последняя использованная настройка звука.
6. Прикоснитесь к кнопке SELECT для подтверждения установки звука.

При использовании функции засыпания можно слушать расслабляющие звуки или FM-радио.

Нажмите кнопку засыпания для включения функции засыпания с выбранным звуком. Звук постепенно будет становиться тише и отключится в установленное время засыпания.

Примечание. Если включить радио после активации функции засыпания, звук не будет становиться тише, пока уменьшается яркость лампы. Звук будет отключен, когда лампа погаснет.

Ұйықтау функциясын пайдалану үшін таймер араметрі мен дыбыс параметрінің екеуін де таңдау керек олады.

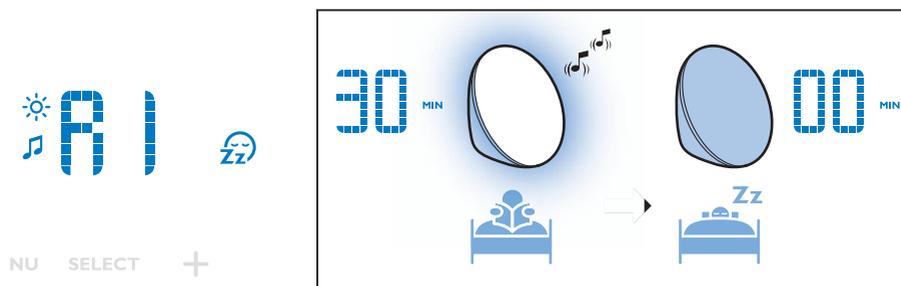
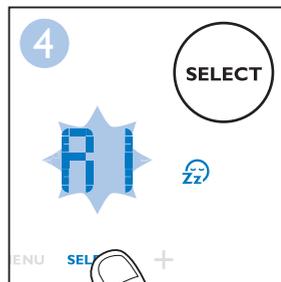
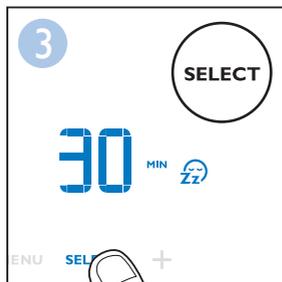
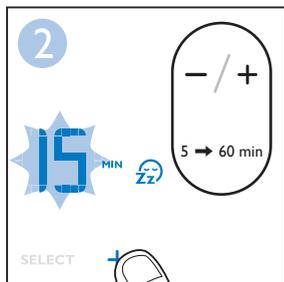
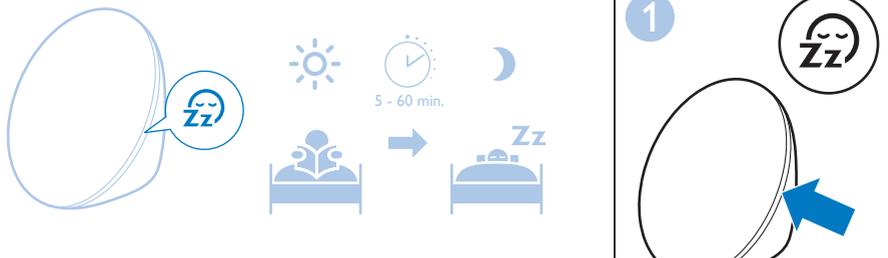
1. Ұйықтау функциясын қосу үшін ұйықтау түймесін басыңыз.
2. Таңдалған ұйықтау уақыты дисплейде пайда болады.
3. Уақытты (5-60 минут) реттеу үшін + немесе – түймесін басыңыз.
4. Таймер параметрін растау үшін, «SELECT» (Таңдау) түймесін басыңыз.
5. Дыбыс (өшірулі, 1-ші тынышталдырғыш дыбыс (R1), 2-ші тынышталдырғыш дыбыс (R2), радио) таңдау үшін + немесе – түймесін басыңыз. Соңғы айдаланылған дыбыс дисплейде пайда болады.
6. Дыбыс параметрін растау үшін «SELECT» (Таңдау) түймесін басыңыз.

Ұйықтау функциясы кезінде демалыс дыбыстарын немесе FM радиосын тыңдай аласыз.

Таңдалған дыбыспен ұйықтау функциясын іске қосу үшін

ұйықтау түймесін басыңыз. Ұйықтау уақытын орнату барысында дыбыс біртіндеп өше бастайды.

Ескертпе: Ұйықтау функциясын іске қосудан кейін радио қосылса, жарық өшкен кезде дыбыс өшпейді. Жарық өшкен кезде, дыбыс өшеді.



Note: If you press the fall-asleep button without setting the time, the lamp goes on and then dims gradually over 30 minutes.

Примечание: Если нажать кнопку засыпания при не установленных настройках таймера, лампа включается и затем интенсивность света постепенно уменьшается в течение 30 минут.

Ескерту: Егер уақыт орнатусыз җыықтау түймесі басыла, шам қосылып, 30 минуттан кейін өшеді.



Adjusting the dawn duration time

Настройка времени длительности рассвета Жарықтану ұзақтығының уақытын реттеу

The dawn duration time is the time in which the light intensity of the lamp gradually increases to the set level before the alarm sound is played. The default dawn duration time is 30 minutes, but you can reduce the dawn duration time to 20 or 25 minutes or increase it to 35 or 40 minutes.

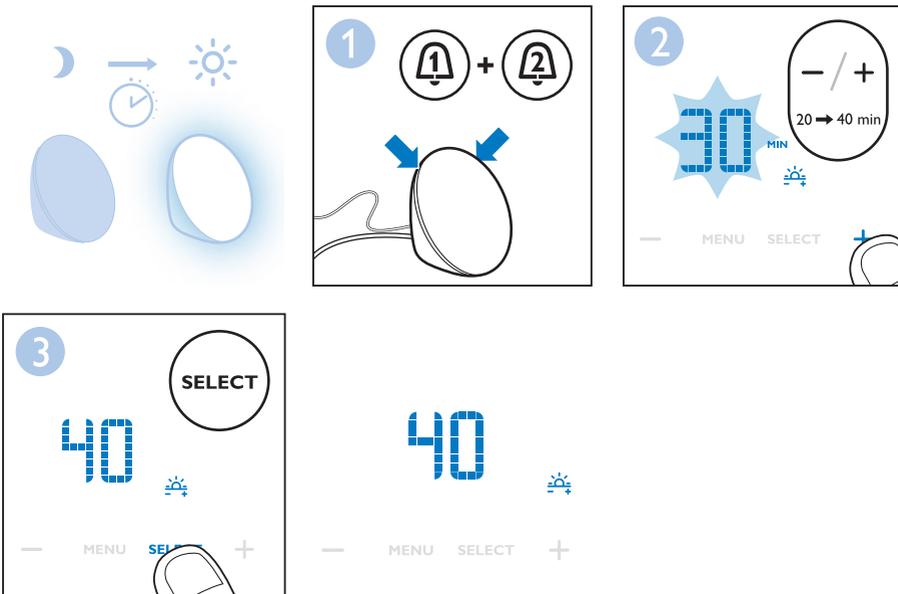
1. Simultaneously press and hold alarm 1 and alarm 2.
2. The default dawn duration time of 30 minutes appears on the display.
3. Press the + and – button to adjust the minutes.

Время длительности рассвета — это время постепенного увеличения интенсивности света до установленного уровня перед воспроизведением сигнала будильника. Время длительности рассвета по умолчанию — 30 минут, но его можно сократить до 20 или 25 минут или увеличить до 35 или 40 минут.

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки будильника 1 и 2.
2. На дисплее появится время длительности рассвета, установленное по умолчанию — 30 минут.
3. Используйте кнопки “+” и “–” для настройки значения минут.

Жарықтану ұзақтығының уақыты — оятар дыбысы ойнатылмастан бұрын шамның жарық қарқындылығы орнатылған деңгейге дейін артатын уақыт. Әдепкі жарықтану ұзақтығының уақыты — 30 минут, бірақ жарықтану ұзақтығының уақытын 20 немесе 25 минутқа дейін азайтуыңызға немесе оны 35 немесе 40 минутқа дейін көбейтуіңізге болады.

1. Alarm 1 (1-оятар) және alarm 2 (2-оятар) түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз.
2. 30 минуттық әдепкі жарықтану ұзақтығының уақыты дисплейде пайда болады.
3. Минуттарды реттеу үшін + және – түймесін басыңыз.



Demonstration mode

Демонстрационный режим

Көрсетілім режимі

If you want a quick demonstration (90 seconds) of the gradually increasing light intensity and sound level, switch on the test function of the appliance.

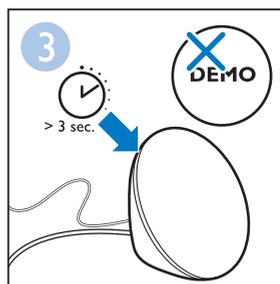
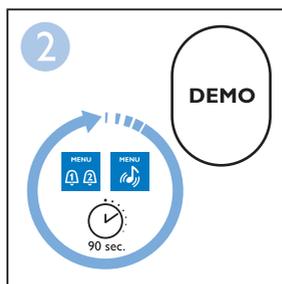
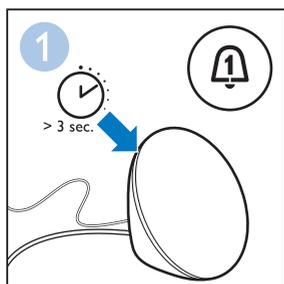
1. Press and hold the alarm 1 or alarm 2 button for at least 3 seconds.
2. The appliance starts the demonstration of the corresponding alarm.
3. To switch off the demonstration, press and hold the previously pressed alarm button for 3 seconds again.

Для краткой демонстрации функций постепенного увеличения яркости света и звука в течение 90 секунд включите функцию деморежима на устройстве.

1. Нажмите и удерживайте кнопку будильника 1 или 2 не менее 3 секунд.
2. На устройстве будет включен демонстрационный режим соответствующего будильника.
3. Чтобы выключить деморежим, снова нажмите и удерживайте кнопку будильника в течение 3 секунд.

Біртіндеп артқан жарық қарқындылығы мен дыбыс деңгейінің жылдам көрсетілімі (90 секунд) қажет болса, құрылғының тексеру функциясын қосыңыз.

1. Alarm 1 (1-оятар) немесе alarm 2 (2-оятар) түймесін кемінде 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
2. Құрылғы тиісті оятардың көрсетілімін бастайды.
3. Көрсетілімді өшіру үшін алдыңғы басылған оятар түймесін 3 секунд бойы қайтадан басып тұрыңыз.



Audio feedback

Звуковое оповещение

Дыбыстық кері байланыс

When you press a menu button, you hear a click. If you do not want to hear clicks when you press a button, press and hold the FM button for 5 seconds to switch off the audio feedback. You hear one click as a confirmation. To activate, press and hold the FM button again. You hear two clicks to confirm that the audio feedback is activated.

При касании к кнопкам меню будет слышен щелчок. Если вы не желаете слышать щелчки при касаниях к кнопкам, нажмите и удерживайте кнопку “FM” в течение 5 секунд для отключения звуковых оповещений. В качестве подтверждения вы услышите один щелчок. Для активации нажмите и удерживайте кнопку “FM” снова. В качестве подтверждения активации звуковых оповещений вы услышите два щелчка.

Мәзір түймесі басылғанда «сырт» еткен дыбыс естисіз. Түйме басылғанда «сырт» еткен дыбыстарды естігіңіз келмесе, дыбыстық кері байланысты өшіру үшін FM түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз. Растау ретінде бір «сырт» еткен дыбысты естисіз. Белсендіру үшін FM түймесін қайтадан басып тұрыңыз. Дыбыстық кері байланыстың белсендірілгенін растайтын екі «сырт» еткен дыбысты естисіз.

Button backlight

Подсветка кнопок

Түйменің артқы жарығы

The menu buttons have a backlight to help you to find the buttons. If you move your fingers close to the buttons, the backlight lights up. If you don't press the button, the backlight goes out.

Для вашего удобства кнопки оснащены подсветкой. Подсветка загорается при приближении пальцев к кнопкам. Если ни одна кнопка не была нажата в течение 5 секунд, подсветка выключается.

Мәзір түймелерінде түймелерді табуға көмектесетін артқы жарық бар. Саусақтарыңызды түймелерге жақындатқанда, артқы жарық жанады. Түймені баспасаңыз, артқы жарық 5 секундтан кейін өшеді.



Support
Поддержка
Демеу





Specifications are subject to change without notice.
©2020 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

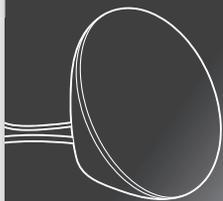
Document order number: 4222.002.7808.5



>75 % recycled paper

>75 % papier recyclé

PHILIPS

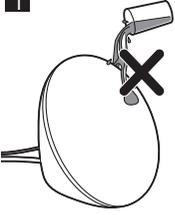


HF3532, HF3531,
HF3521, HF3519





1



2



3



English 6
Русский 12
Қазақша 20

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips Wake-Up Light helps you wake up more pleasantly. In the set sunrise simulation time, the light intensity of the lamp gradually increases to the set level and the light color changes from deep morning red to bright daylight. The light gently prepares your body for waking up at the set time. To make waking up an even more pleasant experience, you can use natural wake-up sounds or the FM radio* to wake up to.

* HF3532 does not have a radio.

Intended use

The Philips Wake-up Light is intended to wake you up with gradually increasing light.

This is not a general illumination product.

The effects of the Wake-up Light

The Philips Wake-up Light gently prepares your body for waking up during the last 30 minutes of sleep. In the early morning hours our eyes are more sensitive to light than when we are awake. During that period the relatively low light levels of a simulated natural sunrise prepare our body for waking up and getting alert. People who use the Wake-up Light wake up more easily, have a better overall mood in the morning and feel more energetic. Because the sensitivity to light differs per person, you can set the light intensity of your Wake-up Light to a level that matches your light sensitivity for an optimal start of the day.

For more information about the Wake-up Light, see www.philips.com.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Water and electricity are a dangerous combination. Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- Keep the adapter dry.
- Do not let water run into the appliance or spill water onto the appliance (Fig. 1).
- Do not immerse the appliance in water or rinse under the tap.
- Do not place anything close to the appliance that could cause water or any other liquid to drip or splash onto the appliance.
- This appliance is for indoor use only (Fig. 2).
- The adapter contains a transformer, which converts an unsafe 100-240Vac mains voltage to a safe 24Vdc low voltage. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.

Warning

- Never use the appliance if the lamp housing is damaged, broken or missing.

- If the adapter, cord or appliance has been damaged in any way, liquid has spilled or objects have fallen into and/or onto the appliance, the appliance has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped or damaged, it should not be operated.
- Only use the appliance in combination with the adapter supplied.
- If the adapter (cord) is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Consult your doctor before you start using the appliance if you have suffered from or are suffering from depression.
- Do not use this appliance as a means to reduce your hours of sleep. The purpose of this appliance is to help you wake up more easily. It does not diminish your need for sleep.

Caution

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local voltage before you connect the appliance.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, wall sockets and points where it exits from the lamp.
- Do not use the adapter in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the adapter.
- Do not drop the appliance on the floor, hit it hard or expose it to other heavy shocks.
- Place the appliance on a stable, level and non-slippery surface.
- Do not impair the cooling of the appliance by covering the appliance with items such as blankets, curtains, clothes, papers, etc.
- Do not use the appliance at room temperatures lower than 5 °C or higher than 35 °C.
- The appliance has no on/off switch. To disconnect the appliance, remove the adapter from the socket-outlet. The adapter and socket-outlet shall remain easily accessible at all times.
- This appliance is only intended for household use, including similar use for instance in hotels.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

General

- If you often wake up too early or with a headache, reduce the set light intensity level and/or the set sunrise simulation time.
- If you often wake up by the alarm sound, increase the set light intensity level or the set sunrise simulation time.
- If you share a bedroom with someone else, this person may unintentionally wake up from the light of the appliance, even though this person is further removed from the appliance. This phenomenon is the result of differences in light sensitivity between people.
- The power consumption of the appliance is lowest if no device is connected to the USB port and the lamp, radio and display are turned off.

Safety and compliance

This appliance meets the safety requirements in the EU for:

- IEC 60598: Luminaires.
- IEC 62471: Photobiological safety of lamps and lamp systems.

8 English

- IEC 62368: Audio/video, information and communication technology equipment.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Cleaning and storage

- Clean the appliance with a soft cloth.
- Do not use abrasive cleaning agents, pads or cleaning solvents like alcohol, acetone, etc., as this may damage the surface of the appliance.
- If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the adapter from the wall socket and store the appliance in a safe, dry location where it will not be crushed, banged, or subject to damage.
- Do not wrap the power cord around the appliance when storing it.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Note: This appliance has no user-serviceable parts, except for the power adapter.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the adapter is not inserted properly in the wall socket. Put the adapter properly in the wall socket
	Perhaps the plug is not inserted properly in the appliance. Put the small plug in the appliance properly.
	Perhaps there is a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
The appliance functions properly, but the lamp does not work anymore.	The appliance contains a durable LED lamp that should last a long time. However, if the lamp stops working, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The appliance does not respond when I try to set different functions.	Remove the adapter from the wall socket and wait a few minutes before you reinsert it.
The lamp does not go on when the alarm goes off.	Perhaps you set a light intensity level that is too low. Increase the light intensity level in your wake-up profile (see user manual for more information).
	Perhaps you switched off the alarm function. The alarm icon is visible on the display when the alarm function is active.
	Perhaps the appliance is defective. Contact the Philips Consumer Care Center in your country.
The lamp does not go on right away when I switch it on.	This is normal, the light gradually increase from 0 (only visible in dark conditions) to the set light level. This may take up to 5 seconds depending on the set light level.
I do not hear the alarm sound when the alarm goes off.	Perhaps you set a sound level that is too low. To set a higher sound level, increase the volume level of the wake-up sound in your wake-up profile (see user manual for more information).
	Sound fades in when the alarm is triggered.
	Perhaps you switched off the alarm function. The alarm icon is visible on the display when the alarm function is active.
	If you selected the radio as the alarm sound, perhaps the radio is not tuned to a station. Tune it to a station. Note: HF3532 does not have a radio.
The radio does not work. Note: HF3532 does not have a radio.	Perhaps you set the volume too low. Increase the volume level.
	Perhaps the radio is not tuned to a station. Tune it to a station.
	The radio may be defective. Contact the Philips Consumer Care Center in your country.
The radio produces a crackling sound. Note: HF3532 does not have a radio.	Perhaps the broadcast signal is weak. Adjust the frequency (see user manual for more information) and/or change the position of the antenna by moving it around. Make sure you have unwound the antenna completely.

10 English

Problem	Solution
The alarm went off yesterday, but it did not go off today.	Perhaps you switched off the alarm function. The alarm icon is visible on the display when the alarm function is active. Perhaps you set a volume level and/or light intensity level that is too low. Set a higher volume level and/or light intensity level in your wake-up profile (see user manual for more information). Perhaps there was a power failure that lasted longer than the time back-up. The set clock time is lost. You have to set the correct clock time again.
I wanted to snooze, but the alarm did not go off again after 9 minutes.	Tap on the top of the Wake-up Light to snooze. If you press the alarm button, the FM button or the MENU button, the alarm function will be deactivated.
The light wakes me too early.	Perhaps the light intensity level you have set is not appropriate for you. Try a lower light intensity level if you wake up too early. If light intensity 1 is not low enough, move the appliance further away from the bed.
The light wakes me too late.	Perhaps the appliance is positioned at a lower level than your head. Make sure the appliance is located at a height at which the light is not blocked by your bed, duvet or pillow. Also make sure the appliance is not placed too far away.
HF3532, HF3531, HF3521: I am unable to switch the midnight light function on/off.	If you are unable to switch the midnight light on or off, try tapping faster or slower on top of the device.

Specifications

Adapter

Manufacturer	PHILIPS
Type number	HF12
Rated input voltage	100 - 240 Vac
Rated input frequency	50 / 60 Hz
Rated output voltage	24.0 Vdc
Rated output current	0.5 A
Rated output power	12.0 W
No-load power	<0.1 W
Efficiency class	VI
Safety classification	Class II power supply 

Dimensions (height x width x depth)	35 x 78 x 66 mm (1.38 x 3.07 x 2.6 in.) for EU version 50 x 78 x 56 mm (1.97 x 3.07 x 2.2 in.) for UK version
Weight	Approx. 0.10 kg (3.5 oz.) for EU version Approx. 0.11 kg (3.9 oz.) for UK version
Cord length	150 cm (4.9 ft)

Main unit

Manufacturer	PHILIPS
Type number	HF3532, HF3531, HF3521, HF3519
Rated input voltage	24.0 Vdc
Rated input current	0.5 A
Rated input power	12.0 W
Standby power appliance (main unit + adapter)	<0.5 W (display at maximum brightness) <0.25 W (display off)
<small>Condition: (night 12h/0 lux, day 12h/500 lux, all functions suspended)</small>	
USB charging port (HF3531/HF3532 only)	5 V, 0.5 A
Light output (level 1 - 20)	Approx. 1 - 300 lux at 45 cm (approx. 1 - 300 lux at 17.7 in.)
Light color (level 1 - 20)	Approx. 1500 - 2800 K
FM-radio frequency band (HF3532 does not have a radio)	87.5 - 108.0 MHz
Safety classification	Class III luminaire 
Dimensions (height x width x depth)	Approx. 20 x 20 x 15 cm (7.9 x 7.9 x 5.9 in.)
Weight	Approx. 0.76 kg (26.8 oz.)

Operating conditions

Temperature	+5 °C to +35 °C (41 °F to 95 °F)
Relative humidity	20 % to 90 % (no condensation)
Atmospheric pressure	86 kPa to 106 kPa

Storage conditions

Temperature	-20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)
Relative humidity	20 % to 90 % (no condensation)
Atmospheric pressure	86 kPa to 106 kPa

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Световой будильник Philips Wake-up Light поможет начать день с хорошим настроением! С наступлением времени, указанного для имитации восхода солнца, интенсивность света лампы начинает постепенно увеличиваться до установленного уровня и цвет освещения меняется с глубокого красного, характерного для рассвета, на яркий дневной. Свет мягко подготавливает организм к пробуждению в заданное время. Чтобы сделать пробуждение максимально приятным, в качестве сигнала будильника можно установить звуки природы или мелодию с FM-радиостанции.*

* В модели HF3532 нет радио.

Назначение

Световой будильник Philips Wake-up Light обеспечивает пробуждение в результате постепенного увеличения яркости света.

Устройство не предназначено для общего освещения.

Эффекты будильника Wake-up Light

Световой будильник Philips Wake-up Light мягко подготавливает организм к пробуждению за 30 минут до установленного времени. На определенных моделях можно установить время для имитации восхода солнца от 20 до 40 минут. В утренние часы глаза являются более чувствительными к воздействию света, чем при отходе ко сну. В течение этого периода относительно низкий уровень света при имитации естественного восхода солнца подготавливает организм к пробуждению и восприятию сигнала будильника. Люди, использующие будильник Wake-up Light, просыпаются гораздо легче, с лучшим настроением по утрам и более бодрыми. Так как чувствительность к свету индивидуальна, уровень яркости будильника Wake-up Light можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями. Начните день в прекрасном расположении духа!

Дополнительно о будильнике Wake-up Light см. на веб-сайте www.philips.com.

Важные сведения о безопасности - Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Вода и электричество — опасное сочетание! Не используйте этот прибор в условиях повышенной влажности (например, в ванной комнате или около душа или плавательного бассейна).
- Избегайте попадания жидкости на блок питания.
- Избегайте попадания воды в прибор. Не допускайте проливания воды на прибор (Рис. 1).
- Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

- Не ставьте рядом с прибором предметы с водой и не допускайте попадания на него влаги, брызг и капель.
- Прибор предназначен только для домашнего использования (Рис. 2).
- В конструкцию адаптера входит трансформатор, который преобразует опасное напряжение 100–240 В переменного тока в безопасное напряжение 24 В постоянного тока. Запрещается заменять оригинальный штекер адаптера, это опасно.

Предупреждение

- Запрещается использовать прибор, если корпус лампы поврежден, сломан или отсутствует.
- Если адаптер, шнур или прибор был поврежден каким-либо образом, на прибор была пролита жидкость или в него попали какие-либо предметы, он подвергся воздействию дождя или влаги, в его работе наблюдаются неполадки, его уронили или повредили, прибор запрещается использовать.
- Пользуйтесь прибором только вместе с входящим в комплект поставки адаптером.
- Если адаптер (шнур) поврежден, заменяйте его только адаптером оригинального типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Если вы страдаете или страдали депрессией, перед использованием прибора посоветуйтесь с врачом.
- Не используйте прибор как средство для прерывания нормальной продолжительности сна. Данный прибор предназначен, чтобы помочь вам более легко пробуждаться. Прибор не сокращает потребность во сне.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не наступайте на сетевой шнур и не передавливайте его, особенно в области вилки, розетки электросети и месте выхода из лампы.
- Во избежание необратимого повреждения адаптера не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.
- Не допускайте падения прибора, не ударяйте по нему и не подвергайте каким-либо другим силовым воздействиям.
- Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую, не скользкую поверхность.
- Не ухудшайте условия охлаждения прибора, накрывая его такими предметами, как одеяла, шторы, одежда, бумажные листы и т. д.
- Не пользуйтесь прибором при температуре ниже 5 °С или выше 35 °С.
- Прибор не имеет элемента включения/выключения. Чтобы выключить прибор, извлеките адаптер из розетки электросети. Адаптер и розетка электросети должны быть всегда легко доступны.
- Прибор предназначен только для домашнего использования, включая аналогичное применение, например в гостиницах.
- Источники открытого огня, например зажженные свечи, запрещается размещать на приборе.
- Источник света этого светильника не подлежит замене. По окончании срока службы источника света следует заменить весь светильник.

Общие сведения

- Если вы часто просыпаетесь слишком рано или если после пробуждения испытываете головную боль, сократите установленную интенсивность освещения и/или время имитации рассвета.
- Если вы часто просыпаетесь от звукового сигнала, увеличьте установленную интенсивность освещения и/или время имитации рассвета.
- Если в вашей спальне спит еще кто-то, этот человек может непроизвольно просыпаться от света прибора, несмотря на то, что находится дальше от прибора. Это является результатом различий в чувствительности людей к восприятию света.
- Энергопотребление прибора является минимальным, если к USB-порту не подключено каких-либо устройств, а лампа, радио и дисплей выключены.

Безопасность и соответствие нормативам

Данный прибор соответствует требованиям ЕС по безопасности:

- IEC 60598: Светильники.
- IEC 62471: Фотобиологическая безопасность ламп и ламповых систем.
- IEC 62368: Оборудование для аудио/видео, информационных и коммуникационных технологий.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Очистка и хранение

- Протрите прибор мягкой тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства и аппликаторы, а также очищающие растворители, такие как спирт, ацетон и пр., так как они могут повредить поверхность прибора.
- Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени, выньте вилку адаптера из розетки электросети и храните прибор в безопасном, сухом месте, где отсутствует риск его повреждения, поломки и т. п.
- Не наматывайте при хранении сетевой шнур вокруг прибора.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 3).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

Примечание. Данный прибор не содержит деталей, обслуживаемых пользователем, за исключением адаптера питания.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте

www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не включается.	Возможно, адаптер неправильно вставлен в розетку электросети. Подключите адаптер к розетке электросети надлежащим образом.
	Возможно, штекер неправильно вставлен в устройство. Правильно вставьте маленький штекер в устройство.
	Возможно, имеется нарушение в сети питания. Проверьте исправность сети электропитания, подключив какой-нибудь другой электроприбор.
Прибор работает правильно, но светильник не горит.	Устройство оснащено долговечной светодиодной лампой, которая прослужит вам долгое время. Однако если лампа перестанет работать, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.
Прибор не реагирует на попытки изменения настроек функций.	Отключите адаптер от розетки электросети и подождите несколько минут, прежде чем вставить его обратно.
При срабатывании будильника лампа не загорается.	Возможно, был установлен слишком низкий уровень яркости. Увеличьте уровень интенсивности света в профиле пробуждения (дополнительную информацию см. в руководстве пользователя).
	Возможно, вы отключили функцию будильника. На дисплее отображается значок будильника, когда функция будильника является активной.
	Возможно, прибор неисправен. Обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips.
Светильник не загорается сразу после включения.	Это нормально, яркость света постепенно увеличивается от 0 (можно увидеть только в темноте) до заданного уровня. Данный процесс может занять до 5 секунд в зависимости от установленного уровня яркости.

Проблема	Способы решения
Я не слышу сигнала будильника при его срабатывании.	Возможно, был установлен слишком низкий уровень громкости. Для установки более высокого уровня громкости, увеличьте громкость сигнала пробуждения в вашем профиле пробуждения (дополнительную информацию см. в руководстве пользователя).
	При срабатывании будильника звук постепенно становится тише.
	Возможно, вы отключили функцию будильника. Если функция будильника включена, на дисплее отображается соответствующий значок.
	Если в качестве сигнала будильника выбрано радио, возможно, в нем не настроена радиостанция. Настройтесь на радиостанцию. Примечание. В модели HF3532 нет радио.
	Если в качестве сигнала будильника установлено радио, возможно, неисправен радиоприемник. Примечание. В модели HF3532 нет радио. Включите радиоприемник после выключения будильника для проверки его работы. Если радио не работает, обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips.
Радио не работает. Примечание. В модели HF3532 нет радио.	Возможно, вы установили слишком низкий уровень громкости. Увеличьте уровень громкости.
	Возможно, радио не настроено на радиостанцию. Настройтесь на радиостанцию.
	Радиоприемник может быть неисправен. Обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips.
Радио звучит с потрескивающим звуком. Примечание. В модели HF3532 нет радио.	Возможно, слишком слабый радиосигнал. Настройте частоту (дополнительную информацию см. в руководстве пользователя) и/или поверните антенну и измените ее положение. Проверьте, полностью ли развернута антенна.
Будильник сработал вчера, а сегодня не срабатывает.	Возможно, вы отключили функцию будильника. Если функция будильника включена, на дисплее отображается соответствующий значок.
	Возможно, был установлен слишком низкий уровень громкости и/или интенсивности света. Установите более высокий уровень громкости и/или интенсивности освещения в профиле пробуждения (дополнительную информацию см. в руководстве пользователя).
	Возможно, произошел сбой электропитания, превысивший возможности резервной системы. Произошел сброс времени, настроенного на часах. В этом случае необходимо снова установить время на часах.

Проблема	Способы решения
На будильнике был включен режим отложенного сигнала, но он не сработал повторно по прошествии 9 минут.	Нажмите на верхнюю часть светового будильника Wake-Up Light, чтобы отложить сигнал. Если нажать кнопку будильника, кнопку FM или кнопку MENU, функция будильника будет отключена.
Я просыпаюсь раньше установленного времени будильника.	Возможно, вы установили неприемлемый для вас уровень интенсивности света. Установите более низкий уровень интенсивности света, если вы просыпаетесь слишком рано. Если интенсивность света, равная 1, окажется недостаточно низкой, поместите прибор дальше от кровати.
Я просыпаюсь позже установленного времени будильника.	Возможно, прибор установлен ниже уровня расположения вашей головы. Прибор необходимо установить на такой высоте, чтобы свет не блокировался кроватью, одеялом или подушкой. Также убедитесь, что прибор не установлен слишком далеко.
NF3532, NF3531, NF3521: Не удается включить функцию включения/выключения ночника.	Если не удастся включить функцию включения/выключения ночника, попробуйте нажимать на верхнюю часть устройства быстрее или медленнее.

Характеристики

Адаптер

Изготовитель	PHILIPS
Номер модели	NF12
Номинальное напряжение на входе	100–240 В (пост. ток)
Частота сети на входе	50/60 Гц
Номинальное напряжение на выходе	24,0 В (пост. ток)
Номинальный выходной ток	0,5 А
Расчетная мощность на выходе	12,0 Вт
Потребляемая адаптером в холостом режиме	<0,1 Вт
Класс эффективности	VI
Классификация безопасности	Источник питания класса II 

18 Русский

Габариты (высота x ширина x глубина)	35 x 78 x 66 мм (версия для ЕС) 50 x 78 x 56 мм (версия для Великобритании)
Вес	Прибл. 0,10 кг (версия для ЕС) Прибл. 0,11 кг (версия для Великобритании)
Длина шнура	150 см

Основное устройство

Изготовитель	PHILIPS
Номер модели	HF3532, HF3531, HF3521, HF3519
Номинальное напряжение на входе	24,0 В (пост. ток)
Номинальный входной ток	0,5 А
Номинальная входная мощность	12,0 Вт
Энергопотребление прибора в режиме ожидания (основное устройство + адаптер)	<0,5 Вт (дисплей при максимальной яркости) <0,25 Вт (дисплей выключен)
<small>Условие: (ночь 12ч/0 лк, день 12ч/500 лк, все функции приостановлены)</small>	
Порт USB-зарядки (только модель HF3531/HF3532)	5 В; 0,5 А
Светоотдача (уровень 1–20)	Прибл. 1–300 лк при 45 см
Цветовая температура (уровень 1–20)	Прибл. 1500–2800 К
Частотный диапазон FM-радио (в модели HF3532 нет радио)	87,5 - 108,0 МГц
Классификация безопасности	Осветительный прибор класса III 
Габариты (высота x ширина x глубина)	Прибл. 20 x 20 x 15 см
Вес	Прибл. 0,76 кг

Условия эксплуатации

Температура	От +5 °С до +35 °С
Относительная влажность	От 20 % до 90 % (без конденсации)
Атмосферное давление	от 86 до 106 кПа

Условия хранения

Температура От -20 °С до +50 °С

Относительная влажность От 20 % до 90 % (без конденсации)

Атмосферное давление от 86 до 106 кПа

Световой будильник.

NF3521

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

Для бытовых нужд.

Сделано в Китае.



Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Philips Wake-up Light шамы жағымдырақ оянуға көмектеседі. Орнатылған күннің шығуына ұқсату уақытында шамның жарық қарқындылығы орнатылған деңгейге дейін біртіндеп артады және тек кейбір түрлерде жарық түсі терең таңғы қызыл түстен ашық күндізгі жарыққа өзгереді. Жарық ағзаңызды орнатылған уақытта оятуға дайындайды. Жақсы ояну үшін табиғи ояту дыбыстарын немесе FM радиосын* пайдалана аласыз.

* HF3532 нұсқасында радио жоқ.

Мақсатты пайдалану

Philips Wake-up Light шамы сізді біртіндеп артатын жарықпен оятуға арналған.

Бұл жалпы жарықтандыру өнімі емес.

Wake-up Light жарық оятқышының әсерлері

Philips Wake-up Light шамы ұйқының соңғы 30 минут уақытында денеңізді оянуға дайындайды. Таңертең ерте көздеріміз оянған күйге қарағанда жарыққа көбірек сезімтал болады. Бұл мерзімде үлгіленген табиғи күн шығыстың төмен жарық деңгейлері ағзаңызды оятуға және ескертуге дайындайды. Wake-up Light шамын пайдаланатын адамдар әдеттегіден жеңіл оянып, таңертеңгі көңіл-күйлері көтеріңкі және күш-қуаты жоғарырақ болады. Жарыққа сезімталдық әр адамда әр түрлі болғандықтан, күніңіз жақсы басталу үшін Wake-up Light шамының жарық қарқындылығын орнатуыңызға болады.

Wake-up Light жарық оятқышы жөнінде қосымша ақпарат үшін www.philips.com сайтың қараңыз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Су мен токтың әрекеттесуі өте қауіпті. Құрылғыны ылғал жерлерде (мысалы, ваннада, душ жанында немесе бассейнде) пайдаланбаңыз.
- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.
- Құралдың (сурет 1) ішіне су тигізбеңіз немесе оның үстіне су төкпеңіз.
- Құралды суға батыруға немесе ағын су астында шаюға болмайды.
- Құрылғының жанына судың немесе кез келген басқа сұйықтықтың құрылғыға тамуына немесе шашырауына әкелетін ештеңені жақын қоймаңыз.
- Бұл құрал тек бөлме ішінде пайдалануға арналған (сурет 2).
- Адаптерде қауіпті 100-240 В айнымалы ток кернеуін қауіпсіз 24 В тұрақты ток төмен кернеуге түрлендіретін таратқыш бар. Басқа ашамен ауыстыру үшін, адаптерді кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.

Абайлаңыз

- Егер шамның корпусы зақымдалған, сынық немесе жоқ болса, құрылғыны пайдаланушы болмаңыз.
- Адаптер, сым немесе құрал белгілі бір жолмен зақымдалса, құралға сұйықтық төгілген немесе нысандар құлаған болса, жаңбыр немесе ылғал әсер еткен құрал қалыпты жұмыс істемесе, құласа немесе зақымдалса, ол пайдаланылмауы керек.
- Осы құралға қосымша берілген адаптермен ғана қолданыңыз.
- Адаптер (сым) зақымдалған жағдайда, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Егер бұрын ауыр депрессияңыз болған немесе қазір депрессияңыз болса, құралды қолданбас бұрын дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Ұйқы уақытын азайту үшін осы құралды пайдалануға болмайды. Бұл құрал мақсаты — оңай оянуға көмектесу. Бұл ұйқы қажеттілігін азайтпайды.

Абайлаңыз

- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымның әсіресе штепсельдік ұштарын, қабырға розеткаларын және олардың шамнан шығатын жерлерін басылып немесе қысылып қалудан қорғаңыз.
- Адаптерге зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында адаптерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны еденге түсіріп алмаңыз, қатты соқпаңыз немесе оған басқа қатты соққылардың әсерін тигізбеңіз.
- Құралды орнықты, тегіс және тайғақ емес жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыға көрпе, перде, киім, қағаз, т.б. сияқты элементтерді жабу арқылы құралды суытуға кедергі келтірмеңіз.
- Құралды бөлме температурасы 5 °C төмен немесе 35 °C жоғары болған жағдайда қолдануға болмайды.
- Құралда қосу/өшіру қосқышы жоқ. Құралды ажырату үшін адаптерді розеткадан суырыңыз. Адаптер мен розетка барлық уақытта қолжетімді болуы керек.
- Бұл құрылғы тек үй жағдайында, оның ішінде қонақ үйлерде қолдануға арналған.
- Құралға жағылған майшам сияқты ашық жалын көздерін қоюға болмайды.
- Осы шамның жарық көзі ауыстырылмайды, жарық көзі қызмет мерзімі соңына жеткенде толық шам ауыстырылуы керек.

Жалпы ақпарат

- Егер сіз жиі тым ерте немесе бас аурумен оянатын болсаңыз, орнатылған жарық қарқындылығы деңгейін және орнатылған күн шығысын үлгілеу уақытын төмендетіңіз.
- Егер сіз жиі дабыл дыбысымен оянатын болсаңыз, орнатылған жарық қарқындылығы деңгейін және орнатылған күн шығысын үлгілеу уақытын арттырыңыз.
- Егер жататын бөлмеңізді басқа біреумен бірге қолдансаңыз, сол адам құрылғыдан алысырақ жатса да, оның жарығынан оянуы мүмкін. Бұл құбылыс адамдардың арасындағы жарыққа деген сезімталдықтың айырмашылығынан туындайды.
- USB порты мен шамға ешбір құрылғы жалғанбаса, радио мен дисплей өшірулі болса, құралдың қуат тұтынысы өте төмен болады.

Қауіпсіздік және талаптарға сәйкестік

Бұл құрал ЕО аумағындағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес:

- IEC 60598: Жарық берушілер.
- IEC 62471: Шамдар мен шам жүйелерінің фотобиологиялық қауіпсіздігі.
- IEC 62368: Аудио/бейне, ақпарат және байланыс технологиясы жабдығы.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Тазалау және сақтау

- Құралды жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Спирт, ацетон, т.б. сияқты абразивті тазалау заттарын және төсемелерді немесе тазалау еріткіштерін пайдаланбаңыз, өйткені бұл құрылғының бетін зақымдауы мүмкін.
- Егер құрылғыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, адаптерді қабырға розеткасынан алып, құралды қауіпсіз, құрғақ, бүлінбейтін, соғылмайтын немесе зақымдалмайтын орынға сақтаңыз.
- Құралды сақтау кезінде қуат сымын айналдыра орауға болмайды.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 3).
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ескертпе: Бұл құралда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ (қуат адаптерін ескермегенде).

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Шешім
Құрылғы жұмыс жасамайды.	Мүмкін адаптер қабырға розеткасына дұрыс салынбаған шығар. Адаптерді розеткаға дұрыстап жалғаңыз
	Құралға тыныс дұрыс салынбаған сияқты. Кішкентай ашаны құрылғыға дұрыстап салыңыз.
	Қуат ақаулы болуы мүмкін. Қуаттың бар екендігін басқа құралды қосу арқылы тексеріңіз.

Мәселе	Шешім
Құрал дұрыс жұмыс жасайды, бірақ оның шамы бұзылып қалған.	Құрылғыда ұзақ уақытқа созылуы тиіс мықты ЖШД шамы бар. Дегенмен, шам жұмыс істеуді тоқтатса, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
Түрлі қызметтерді реттеу кезінде құрал әрекет етпейді.	Адаптерді қабырға розеткасынан ажыратыңыз және қайта қоспастан бұрын бірнеше минут күтіңіз.
Оятқыш дыбыс қосылғанда жарық өшіп қалады.	<p>Тым төмен жарық қарқындылығы деңгейіне орнатылуы мүмкін. Ояту профилінде жарық қарқындылығының деңгейін арттырыңыз (қосымша ақпарат алу үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз).</p> <p>Дабыл функциясы өшірілген сияқты. Дабыл функциясы белсенді болса, дисплейде дабыл белгішесі көрінеді.</p> <p>Құрылғы зақымданған болуы мүмкін. Еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.</p>
Шамды қосқан кезде ол бірден қосылмайды.	Бұл — қалыпты жағдай, жарық 0-ден (тек қараңғы жағдайларда көрінеді) орнатылған жарық деңгейіне дейін біртіндеп артады. Орнатылған жарық деңгейіне байланысты бұған ең көбі 5 секунд кетуі мүмкін.
Оятқыш қосылғанда ешбір дыбыс естілмейді.	<p>Тым төмен дыбыс деңгейіне орнатылуы мүмкін. Жоғарырақ дыбыс деңгейін орнату үшін ояту профилінде ояту дыбысының деңгейін арттырыңыз (қосымша ақпарат алу үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз).</p> <p>Дабыл іске қосылған кезде дыбыс өшеді.</p> <p>Мүмкін оятар функциясын өшірген боларсыз. Оятар белгішесі оятар функциясы белсенді кезде дисплейде көрінеді.</p> <p>Егер дабыл дыбысы ретінде радионы таңдаған болсаңыз, радио станцияға бапталмауы мүмкін. Оны станцияға баптаңыз. Ескертпе: HF3532 нұсқасында радио жоқ.</p> <p>Егер дабыл дыбысы ретінде радионы таңдаған болсаңыз, радиода ақау болуы мүмкін. Ескертпе: HF3532 нұсқасында радио жоқ. Дабылды өшіргеннен кейін радио түймесін басып, радионың жұмыс істейтінін тексеріңіз. Ол жұмыс істемесе, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.</p>
Радио жұмыс жасамайды. Ескертпе: HF3532 нұсқасында радио жоқ.	<p>Мүмкін сіз дыбысы деңгейін тым төмен параметрге орнатқан боларсыз. Дыбыс деңгейін арттырыңыз.</p> <p>Радио станцияға бапталмауы мүмкін. Оны станцияға баптаңыз.</p> <p>Радио ақаулы болуы мүмкін. Еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.</p>

24 Қазақша

Мәселе	Шешім
Радиодан шытырлаған дыбыс шығады. Ескертпе: HF3532 нұсқасында радио жоқ.	Хабар тарату сигналы әлсіз сияқты. Жиілікті реттеп (қосымша ақпарат алу үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз), антеннаны қозғалтумен орнын өзгертіңіз. Антенна толығымен босатылғанына көз жеткізіңіз.
Оятқыш дабылы кеше іске қосылды. Бүгін неге қосылмады?	<p>Мүмкін оятар функциясын өшірген боларсыз. Оятар белгішесі оятар функциясы белсенді кезде дисплейде көрінеді.</p> <p>Тым төмен дыбыс деңгейіне және жарық қарқындылығы деңгейіне орнатылуы мүмкін. Ояту профилінде жоғарырақ дыбыс деңгейін және/немесе жарық қарқындылығының деңгейін орнатыңыз (қосымша ақпарат алу үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз).</p> <p>Қуат ақаулығы сақтық уақыттан да ұзаққа созылуы мүмкін. Орнатылған сағат уақыты жоғалды. Дұрыс сағат уақытын қайта орнатуыңыз керек.</p>
Дыбысты қайталағым келді, бірақ оятар 9 минуттан кейін өшпеді.	Кейінге қалдыру үшін Wake-up Light шамының үстін түртіңіз. Дабыл түймесін, FM түймесін немесе MENU (Мәзір) түймесін бассаңыз, дабыл функциясы өшеді.
Жарық мені тым ерте оятады.	Сіз орнатқан жарық қарқындылығы деңгейі сізге сәйкес келмеуі мүмкін. Тым ерте оянсаңыз, төмен жарық қарқындылығы деңгейін пайдаланып көріңіз. 1-ші жарық қарқындылығының төмендігі жеткілікті болмаса, құралды төсектен алысырақ жылжытыңыз.
Жарық мені тым кеш оятады.	Құрал басыңыздан төмен деңгейге орналасқан болуы мүмкін. Құрал жарықтың төсекпен, көрпемен немесе жастықпен бөгеттелмейтіндей биіктікте орналасқанына көз жеткізіңіз. Сонымен қатар, құралдың тым алыс орналаспағанына көз жеткізіңіз.
HF3532, HF3531, HF3521: Түн ортасы жарығы функциясын қоса/өшіре алмаймын.	Түн ортасы жарығын қосу немесе өшіру мүмкін болмаса, құрылғы үстін жылдамырақ немесе баяуырақ соғып көріңіз.

Сипаттамалар

Адаптер

Өндіруші	PHILIPS
Түр нөмірі	HF12
Номиналды кіріс кернеуі	100 - 240 В айнымалы ток
Номиналды кіріс жиілігі	50 / 60 Гц
Номиналды шығыс кернеуі	24,0 В тұрақты ток
Номиналды шығыс ток күші	0,5 А
Номиналды шығыс қуаты	12,0 Вт

Бос жүріс режиміндегі қуат	<0,1 Вт
Тиімділік класы	VI
Қауіпсіздік классификациясы	II класты қуат көзі 
Өлшемдері (биіктігі x ені x тереңдігі)	35 x 78 x 66 мм (ЕО нұсқасы үшін) 50 x 78 x 56 мм (Біріккен Корольдік нұсқасы үшін)
Салмағы	Шамамен 0,10 кг (ЕО нұсқасы үшін) Шамамен 0,11 кг (Біріккен Корольдік нұсқасы үшін)
Сым ұзындығы	150 см

Негізгі бөлік

Өндіруші	PHILIPS
Түр нөмірі	HF3532, HF3531, HF3521, HF3519
Номиналды кіріс кернеуі	24,0 В тұрақты ток
Номинал кіріс тогы	0,5 А
Номиналды кіріс қуаты	12,0 Вт
Құрылғының күту режиміндегі қуат тұтынуы (негізгі құрал + адаптер)	<0,5 Вт (максималды жарықтықтағы дисплей) <0,25 Вт (дисплей өшірулі)
<small>Жағдай: (түнде 12 сағ/0 люкс, күндіз 12 сағ/500 люкс, барлық функциялар уақытша тоқтатылған)</small>	
USB зарядтау порты (тек HF3531/HF3532)	5 В, 0,5 А
Жарық шығысы (1-20 деңгей)	Шамамен 1 - 300 люкс 45 см шамасында
Жарық түсі (1-20 деңгей)	Шамамен 1500 - 2800 К
FM-радио жиілігінің жолағы (HF3532 нұсқасында радио жоқ)	87,5–108,0 МГц
Қауіпсіздік классификациясы	III сыныпты жарық беруші құрылғы 
Өлшемдері (биіктігі x ені x тереңдігі)	Шамамен 20 x 20 x 15 см
Салмағы	Шамамен 0,76 кг

Жұмыс істеу жағдайлары

Температура	+5 °C – +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % – 90 % (конденсациясыз)
Атмосфералық қысым	86 - 106 кПа

Сақтау шарттары

Температура -20 °C – +50 °C

Салыстырмалы ылғалдылық 20 % – 90 % (конденсациясыз)

Атмосфералық қысым 86 - 106 кПа

Жарықты оятқыш.

NF3521

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған.



Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

—

—

—

—

© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.002.7812.8 (20/7/2020)

EAC



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé